

## س ج در مورد کارنامه ها

### چند وقت یکبار من کارنامه فرزندم را دریافت می کنم؟

کارنامه ها بصورت رسمی در سه نوبت در سال عرضه می شوند: آخر پائیز، اوائل بهار و آخر ماه ژوئن. بصورت معمول دو بار در سال جلسه خانه و مدرسه برگزار می شود: یکی در پائیز و دیگری در بهار. بعضی مدارس گزارشات موقت یا غیر رسمی نیز عرضه می کنند.

### جلسات خانه و مدرسه چه می باشند؟

والدین با آموزگاران ملاقات می کنند تا در مورد پیشرفت فرزند خود به گفتگو بنشینند، اهداف تعیین کنند و به رد و بدل کردن اطلاعات بپردازند. والدین می توانند در مورد هر نوع نگرانی که در باره تحصیل فرزند خود دارند، گفتگو کنند.

جلسات خانه و مدرسه شانس بسیار مهمی را در اختیار والدین می گذارد تا در مورد پیشرفت فرزندان خود با آموزگاران گفتگو داشته باشند.

والدین تقویم درسی یا اعلانیه های فرزند خود را در مورد تاریخ پخش کارنامه ها، تاریخ جلسات و موارد بسیار دیگر چک کنند.

### چرا فرزند من کارنامه دریافت نمی کند؟

دانش آموزان کارنامه دریافت نمی دارند اگر که:

- در کلاس سوم یا پائینتر باشند.
- سطح زبان انگلیسی آنان بسیار ضعیف باشد.
- قادر به نشان دادن درک مطلب به انگلیسی در سطح کلاس خود نمی باشند.



### “Common Questions About Letter Grades for ESL Students”

[Persian]

این بروشور یکی از سری بروشورهای است که توسط هیات مدیره آموزش و پرورش ونکوور و برنامه سکناگزینی مدارس ونکوور VSB SWIS تامین مالی شده است و با همکاری معلمان ESL و VSB MCLW تهیه و تنظیم گردیده است.



اجرای این برنامه با کمکهای مالی دولت کانادا و دولت بریتیش کلمبیا میسر شده است

## پرسش های عمومی در مورد کارنامه ها دانش آموزان ESL/ELL



### چه کسی کارنامه دریافت می دارد؟

کارنامه ها به بیشتر دانش آموزانی که در کلاس های 4 تا 12 هستند و در سطح کلاسی خود قرار دارند، داده می شوند.

### چه دانش آموزانی کارنامه دریافت نمی دارند؟

دانش آموزان از کودکان تا کلاس 3، دانش آموزانی که در کلاس های ویژه قرار دارند و دانش آموزان سطح ابتدایی ESL/ELL کارنامه های خود را دریافت نمی کنند.

### دانش آموزان ESL/ELL چه نمراتی در کلاس های 4 تا 12 دریافت می دارند؟

اگر سطح درسی دانش آموزان در سطح کلاس خود می باشد، آنها کارنامه هایی با نمرات A، B، C+، C، یا C- دریافت می کنند. ولی اگر دانش آموز هنوز سعی دارد که به سطح کلاس خود برسد، وی بجای نمرات علائم ستاره هشت پر، ستاره یا علامت N/A (به معنی در مورد شما صدق نمی کند) دریافت خواهد کرد. آنها همچنین نمراتی در مورد عادات کاری با علائم G، S یا N دریافت خواهند کرد.

**G - خوب**

**S - قابل قبول**

**N - باید بهتر گردد**

گزارش دیگری معمولاً بعه کارنامه ضمیمه می شود. این گزارش وضعیت پیشرفت در مواد درسی گوش دادن، صحبت کردن، خواندن و نوشتن به انگلیسی را نشان می دهد.

### آیا شرکت در کلاس های ESL/ELL مانع اتمام دبیرستان یا ادامه تحصیل دانش آموزان نخواهد شد؟

خیر. شرط سنی برای اتمام دبیرستان وجود ندارد. بیشتر مناطق آموزشی برنامه های اتمام دبیرستان را برای بزرگسالان و دانش آموزان مسن تر (بالای سن 19) ارائه می دهند. در صورت نگرانی، با مشاور فرزندتان گفتگو کنید.

### آیا ترک ESL/ELL در اسرع وقت و شرکت در کلاس های سطح خود برای فرزند من بهتر می باشد؟

دانش آموزانی که تحت پوشش برنامه های ESL/ELL می باشند و تسلط زبانی خود را تقویت می کنند نسبت به آنهایی که کلاس های ESL/ELL را زودتر ترک می کنند، در کلاس ها عملکرد بهتری خواهند داشت.

تحقیقات نشان می دهند که برای یادگیری زبان بصورتی کافی برای انجام موفقیت آمیز کارهای آکادمیک، ما حداقل به 5 سال وقت نیاز داریم.

ترک زود هنگام کلاس های ESL/ELL می تواند باعث افزایش فشار روحی وارد بر دانش آموز شده و پیشرفت و ترقی را به تاخیر بیاورد.

دوره های ESL/ELL به منظور اطمینان از ایجاد پایه قوی در مهارت های زبانی مورد نیاز برای ترقی در کلاس های درسی ایجاد شده اند.

کلاس های ESL/ELL زبان مخصوص مورد استفاده در مواد درسی مختلف مانند حساب، علوم اجتماعی و علوم را آموزش می دهند.

یادگیری به همراه دیگر دانش آموزان کلاس های ESL/ELL به شما یاد آوری می کند که دیگران نیز دچار مشکلاتی مانند شما می باشند.

بیشتر دانش آموزان ESL/ELL در کلاس های درسی خود و در دروسی مانند ورزش، هنر و موسیقی شرکت می کنند. انگلیسی قوی برای شرکت در این کلاس ها مورد نیاز نیست و معمولاً این دانش آموزان بخوبی در این کلاس ها عمل می کنند

### چطور می توانم به فرزند خود کمک کنم؟

- به تکمیل زبان اول یا مادری آنها ادامه دهید.

- درک کنید که فرزند شما با مشکل بزرگ اجتماعی، روحی و تحصیلی روبرو می باشد. پشتیبان آنها بوده و موفقیت های آنها جشن را بگیرید.

- با فرزند خود در وقایع اجتماعی و برنامه مخصوص مدرسه شرکت کنید.